



# FORUM FÜR LITERATURWISSENSCHAFTLICHE JAPANFORSCHUNG

LMU München, Japan-Zentrum  
16. – 17. 5. 2014, Oettingenstraße 67, Raum 133

## Programm (Stand: 22. 04. 2014)

Um Anmeldung per Mail an Sabine Schenk ([sabine.schenk@me.com](mailto:sabine.schenk@me.com)) wird gebeten.

### Freitag, 16. Mai 2014

- 12:45 – 12:50 **Begrüßung**  
Carolin Fleischer und Sabine Schenk
- 12:50 – 13:00 **Grußworte**  
Evelyn Schulz (LMU München) und Judit Arokay (Universität Heidelberg)
- 13:00 – 13:45 **„Performanz als ein Charakteristikum des *waka*“**  
Peter Pörtner (LMU München)
- 13:45 – 14:00 Pause
- Panel „Ambivalenzen japanischer Literatur(en) – Spannungsfelder von Peripherie und Zentrum sowie Kritik und Affirmation“**
- 14:00 – 15:15 „Reflexionen eines politisch denkenden Regisseurs – Sakate Yōjis Essays zu ‚Fukushima‘ in der Zeitschrift *Sekai*“, Lisa Mundt (Goethe-Universität Frankfurt)  
„Irgendwo zwischen Bildung, Konsum und Lifestyle – Geisteswissenschaftliche Bücher und die japanische Konsumgesellschaft“, Peter Mühleder (Universität Wien/Universität Tokio)  
Diskussion  
Diskutantin: Sabine Schenk
- 15:15 – 15:45 Pause
- 15:45 – 17:45 „Schreiben an der Peripherie – Widerständisches Schreiben japanischer Autorinnen abseits von Tōkyō“, Tamara Kamerer (Universität Wien)  
„*Muteikō suru bungaku* (widerstandslose Literatur)? – Die 1990er Jahre als Wendepunkt der Kanonästhetik der *Okinawa bungaku* (Okinawa-Literatur)“, Oliver E. Kühne (Freie Universität Berlin)  
„Die *kamuy yukar* (Götterlieder) der Ainu“, Dominik Wallner (Universität Heidelberg)  
Diskussion  
Diskutantin: Sabine Schenk
- 17:45 – 18:00 Pause
- 18:00 – 19:30 **Roundtable „Globalisierungsprozesse als Desiderat der literaturwissenschaftlichen Japanforschung“**  
Vorsitz: Carolin Fleischer
- Ab 19:30 Gemeinsames Abendessen



# FORUM FÜR LITERATURWISSENSCHAFTLICHE JAPANFORSCHUNG

## Samstag, 17. Mai 2014

- Panel „Quellen, Stoffe und Genres der japanischen Literatur“**
- 09:30 – 10:45 „Literarische Texte als Quellen der mittelalterlichen Vorstellungsgeschichte“, Daniel Schley (LMU München)
- „Die Katastrophe als Medienereignis – Die Darstellungen von Erdbebenkatastrophen in Japanischen ‚Katastrophenpublikationen‘ von 1662-1923“, Julia M. Jacoby (Universität Freiburg)
- Diskussion
- Diskutantin: Carolin Fleischer
- 10:45 – 11:15 Pause
- 11:15 – 12:45 „Nur zum Spaß – Inoue Hisashi und die *gesaku*-Literatur der Edo-Zeit“, Nora Bartels (Universität Heidelberg)
- „Das Spiel mit literarischen Authentizitätskonventionen in der japanischen Gegenwartsliteratur“, Elena Giannoulis (Freie Universität Berlin)
- Diskussion
- Diskutantin: Carolin Fleischer
- 12:45 – 14:00 Gemeinsames Mittagessen
- 14:00 – 15:30 **Roundtable „Literaturwissenschaftliche Japanforschung – Institutionen, Netzwerke, Perspektiven“**  
Vorsitz: Sabine Schenk
- 15:30 – 16:00 Pause
- 16:00 – 17:30 **Übersetzungsworkshop:** „Geschlecht in Übersetzung – die Reiseaufzeichnung *Santō ryokōki* (1933) von Hayashi Fumiko (1903-1951)“  
Vorsitz: Sandra Beyer (Goethe-Universität Frankfurt)
- 17:30 **Verabschiedung**

**Gefördert durch: GraduateCenter der Universität München (LMU excellent) im Rahmen des Förderprogramms Doctoral Research Training I.**